

EDİTÖRDEN

Saygıdeğer Bilim İnsanları, İstanbul Medeniyet Üniversitesi Edebiyat Fakültesinin resmî yayın organı olan Medeniyet Kültürel Araştırmalar Belleteni (MEDBEL) / Bulletin of Medeniyet Cultural Studies'in dördüncü sayısını yayımlamanın mutluluğunu yaşıyoruz. Dergimiz, ilk sayısı ile ilim dünyasının ilgisini çekmeyi başarmıştır. Bu çerçevede, ilerleyen dönemde yayınlayacağımız sayılarımızda, gerek alanında önemli eserler kaleme almış tecrübeli akademisyenlerimizin gerekse genç meslektaşlarımızın çalışmalarını dergimizin ilim dünyasına önemli katkılar sağlamayı hedeflediğini belirtmek isteriz. Dergimiz birinci sayıdan itibaren ASOS Index, ResearchBib, ROAD indeksler tarafından taranmaya başlanmıştır. Dördüncü sayımızla birlikte MLA International Bibliography indeksi tarafından da taranmaya başlanmıştır. İlerleyen sayılarda mevcut indekslere ek olarak yeni indekslere dâhil olunması planlanmaktadır. Medeniyet Kültürel Araştırmalar Belleteni (MEDBEL) / Bulletin of Medeniyet Cultural Studies bu sayısında dört tanesi Türk Dili ve Edebiyatı, bir tanesi Bulgar Dili ve Edebiyatı olmak üzere beş makaleye; ayrıca bu sayımızda bir adet kısa rapor ve kitap tanıtımına da yer vermekteyiz.

Dergide yer alan ilk makale, İsmail Güleç'e ait olup "Şeyh Gâlib'in 'Efendim' Redifli Müseddes Naat-ı Şerifine Dair Birkaç Not" başlığını taşımaktadır. Klasik Türk Edebiyatı'nın üslup sahibi şairlerinden Şeyh Gâlib'in özellikle tekke çevrelerinde çokça bilinip ve okunan Müseddes naat-ı şerifinde yer alan 'müeyyed', 'sultan' ve 'yakma' kelimeleri 'müebbed', 'burhân' ve 'kakma' şeklinde de okunmakta ve söylenmektedir. İsmail Güleç bu çalışmada farklı okunuşu olan bu üç kelimenin hangisinin tercih edilmesi gerektiği şiiirden ve anlamından hareket ederek açıklamaya çalışmıştır.

Türk Dili ve Edebiyatı sahasında yazılan ikinci makale, Ahmet Karataş'ın "Babur Dîvânı ile Bayram Han Dîvânında Deyimler" başlığı adı altında ele alınmıştır. Babur ve Bayram Han'ın dîvânlarındaki, Türkçenin inceliklerini gösteren söz öbeklerinden olan deyimler tespit edilmiştir. Çalışmada, deyim ile ilgili birtakım bilgiler verildikten sonra eserlerde geçen deyimlerin yapı bakımından tasnifi yapılmıştır.

Yordan Yovkov Bulgar Edebiyatının en önemli yazarları arasında yer almaktadır. İnsancıl yapısı ve ilgi uyandırıcı öyküleriyle sevilen ve çok okunan yazarlar arasındadır. Kitapları ve eserleri sadece Bulgaristan'da yayımlanmamış, farklı dillere çevrilmiş ve dünya edebiyatına katkı sağlamıştır. Türklere bakış açısı ve insancıl tasvirleriyle Türk okuyucusu tarafından da bilinmektedir. Türkiye'de en çok kitabı çevrilen Bulgar yazar olarak ikinci sırada yer almaktadır. 1927 yılında yayımladığı "Telgraf Telleri Boyunca" adlı öyküsü ise ilk günden günümüze kadar okuyucuları etkilemeye devam etmekte ve Bulgar millî eğitim müfredatında yer almaktadır. Bu sebeple öykü birçok edebiyatçı ve eleştirmenin dikkatini çekmekte ve halk arasında popüler olmaya devam etmektedir. Öyküde işlenen umut kavramı

ve beyaz kırlangıç sembolü talihsiz ailenin kızı için aradığı iyileştirme umudunu ifade etmektedir. Sadık Hacı “Yordan Yovkov ve “Telgraf Telleri Boyunca” Öyküsü Üzerine Bir İnceleme” çalışmasıyla öykünün biçimsel özelliklerini incelemek ve Türkçeye yapılan çevirileriyle karşılaştırmayı hedeflenektedir. Bulgar Dili ve Edebiyat ile ilgili olan bu araştırma dergimizin üçüncü makalesi olarak yayınlanmıştır.

Serap Sevim tarafından kaleme alınan Türk Dili ve Edebiyatı alanındaki dördüncü makale “Eski Uygurca Budist Metinlerde Umay: Doğum ve Kadının Temsili” başlıklı dördüncü makale Türklerin en eski inanç sistemi olan tek tanrı inancında önemli bir yer tutan Umay kültünü etraflıca ele alıp incelemektedir.

Beşinci ve son makale İrem Uğurlu’ya aittir. “Vecdî’nin Şiir Dünyası” başlıklı çalışmasıyla yaşadığı dönemde (17. asrın başları) belli bir etkiye ulaştığı günümüzde ilgili yazma nüshalardan ve kendisine yazılan nazirelerden anlaşılan Vecdî’nin eserlerindeki dünyaya nüfuz edebilmek; çevreyi, yaşadığı kültürel dünyayı ve toplumu eserlerine ne derece yansıttığını ortaya koymayı hedeflemektedir.

Betül Özbay’ın hazırladığı kısa raporda İstanbul Medeniyet Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü olarak Erasmus+ KA171 Ortak Olmayan Üçüncü Ülkelerle Kredi Hareketliliği Projesi kapsamında yapılan faaliyetlere yer verilmiştir.

Dergimizin bu sayısı ayrıca kitap tanıtımına da yer vermektedir. Abidin Karasu tarafından kaleme alınan “Bulgaristan Türkolojisi” başlıklı kitap Mehmet Yeşilkaya’nın tanıtımı yazısıyla okuyuculara sunulmuştur.

Dergimizin dördüncü sayısına çalışmalarını gönderen değerli yazarlarımıza, hazırlanmasında emeği geçen yayın kurulu üyeleri ile alan editörlerine ve kıymetli vakitlerini ayırarak makaleleri değerlendiren hakemlerimize teşekkür ediyoruz. Sözlerimi, dergimizin sonraki sayılarında aydınlatıcı, ilgi çekici, bilime katkı sağlayan makalelerle bir adım daha ileri giderek yayın hayatını sürdüreceğini belirterek sonlandırmak isterim.

Dr. Öğr. Üyesi Abidin KARASU

Editör